

rotork®

在阀门执行技术领域居世界领先地位

Rotork Group 产品手册



全球完备的执行机构解决方案

Rotork 成立 50 年以来，已在阀门、水闸和挡板执行器产品领域内成为优质的代名词，这些产品广泛应用于世界各地的石油、天然气、电力、水利和污水处理行业。

作为执行器技术行业的领导者，我们的成功在于 Rotork 从设计到生产各个阶段和各个环节上坚定不移地重视质量。

公司成功的关键是拥有一支出类拔萃的员工队伍——训练有素、意识先进的工程师、技术支持人员和售后服务人员，他们各司其职，在维护 Rotork 无可匹敌的信誉方面发挥着重要作用，为用户提供创新、可靠和一流的售后服务。

无论在世界的哪个国家或地区，所有 Rotork 用户都可以通过我们遍布欧洲、北美和南美洲、远东、非洲、亚洲、澳洲以及中东地区的共计 225 家办事处和代表处享受一流的产品服务。从最初的询问到供货、安装、维护和产品升级，我们的全球服务网都能保证快速高效的本地和跨国支持。



“Rotork 执行器能够显著减少工厂拥有成本，始终为您提供高品质低价格的解决方案”

rotork®

1957

油浴技术取代油脂润滑

1960

力矩/限位值转换机制

1964

Syncropak 内启动器和控制器的整合技术

1970

达到 IP68 标准的双密封设计

1975

第一台为控制接口提供的监测设备的 1400 系列

1984

相同步自动相位旋转校正技术，1600 系列

1992

世界首创通过红外遥控的“非侵入式”调试与检测技术

2000

用于设置和数据资料记录的 IrDA 数据交换技术

2006

IQ Pro 系列智能执行器

2008

CVA 智能型控制阀执行器

目录



Rotork 产品均按照最严的工程标准而设计和生产，这一准则贯穿于我们所有的服务。

所以无论您需要的是电动、液压、还是特种齿轮或是阀门适配器产品及服务，您都能得到我们对于质量和技术创新的承诺。我们世界领先的声誉也正是基于这个不变的承诺。自从 Rotork 成立于 1957 年以来，我们一直是执行器技术领域的先锋，而且因为我们不断致力于开发先进的工艺技术，在同行中我们无与伦比。Rotork 执行器能够显著减少工厂拥有成本，始终为您提供高品质低价格的解决方案。

联系 Rotork，告诉我们您的操作或安全应用要求。我们将为您提供从理念、设计、生产到安装的一站式服务。

执行器

Rotork 控制执行器	7
Rotork 液压系统执行器	10
Rotork 过程控制执行器	14

齿轮箱和阀门套件

齿轮驱动器和齿轮箱	16
阀门套件	17

通讯系统

Pakscan	18
DeviceNet	20
Profibus	20
Foundation Fieldbus	20
Modbus	20

现场服务

Rotork 现场服务	22
-------------	----



rotork® Controls

Rotork Controls 为全球重载阀门市场生产电动阀门执行器和控制系统。

在 Rotork，我们始终坚信良好的公司信誉是来源于多年以来稳定、可靠而优质的产品和服务。

rotork® Fluid Systems

Rotork Fluid Systems 专门从事气动和液动执行器和控制系统的生产。Rotork Fluid Systems 致力于不断为市场提供最先进的技术、高品质的创新设计和卓越的性能。

rotork® Gears

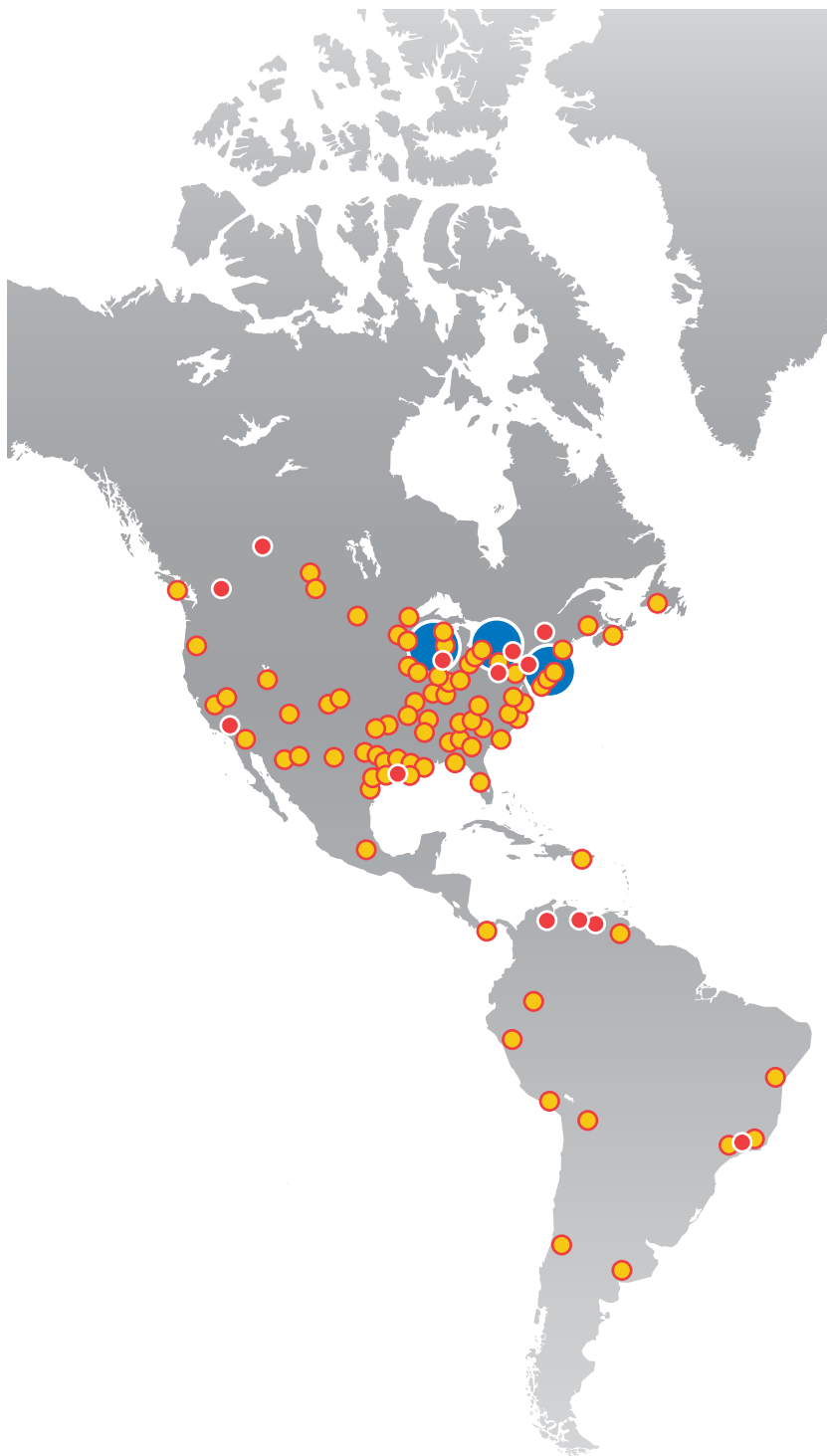
Rotork Gears 主要生产齿轮箱产品，这些产品可与执行器结合使用，也可作为独立的阀门驱动器使用。我们的工厂遍布世界各地，专门生产和组装各种齿轮箱产品，以及开关箱、阀门位置监测器和适配附件。

rotork® Process Controls

Rotork Process Controls 专门生产连续调节式执行器。产品包括电动控制阀执行器、风门挡板执行器、线性及多回转执行器。

rotork® Site Services

为全球客户提供常规和紧急执行产品服务，包括：执行器翻修、健康检查、翻新、防护性维护以及更广泛的服务项目。







rotork® Controls

重载阀门执行器是 Rotork 传统的核心产品，公司在该领域已经成为了全世界最大的独立生产商。Rotork Controls 在电子技术领域全球领先，在英国、美国、马来西亚和印度等地拥有多家生产工厂。

位于英国巴斯的工厂为全球提供产品。我们的位于美国纽约的慢切斯特的工厂主要北美和南美客户提供服务。Rotork 的两家印度工厂主要为印度国内市场提供产品。此外巴斯还是 Rotork 集团总部和研究中心的所在地。

英国总部

电话 +44 (0)1225 733200

Email mail@rotork.co.uk

美国总部

电话 +1 (585) 247 2304

Email info@rotork.com

我们的官方网站提供了我们全球销售和服务网的详细信息：
www.rotork.com

IQ Pro 多转式执行器



有智能型通讯选配件和多语言显示器可供选择。IQ 系列执行器可用于多转式和角行程阀门的开关和调节应用。

直接驱动力矩范围 14 – 3,000 Nm (10 – 2,200 lbf-ft)。如果与 IS 或 IB 型齿轮箱配套使用，力矩还可进一步提升至 40,800 Nm (30,000 lbf-ft)。而角行程与 IW 齿轮箱配套使用时，力矩最高可达到 250,000 Nm (185,000 lbf-ft)。

- 完备的集成马达控制。
- 简易的非侵入式红外设置和调整。
- 数字量、模拟量或总线的远程控制及状态报表。
- 用于运行分析和记录的强大的软件工具。

详见出版物 E110E。

IQT Pro 角行程执行器



应用于角行程驱动的 IQT 型可以以任何角度直接安装。整个构造十分牢固，并且采用双层密封技术，可有效防止在现场接线过程中液体和灰尘进入设备。

力矩范围 50 – 2,000 (36 – 1,475 lbf-ft)。

- 适用于三相、单相动力电源或直流电源。
- 可变的输出速度。
- 多端口控制器选配件。
- 无需使用其他制动装置，即可实现蝶阀和风门挡板的安全输出自锁功能。

详见出版物 E110E。

多功能电动执行器

IQM 多转式调节执行器



IQM 系列采用了 Rotork 经过 40 多年研制而成的马达和齿轮技术，同时还结合了 IQ 系列所采用的最新电子技术，最终产生了 IQM 调节系列产品。

力矩范围 12 – 550 Nm (9 – 400 lbf-ft)。直行程 IQML 推力范围 16 kN – 55 kN (3,500 – 5,600 lbf)。

- 应用于频繁调节阀门的调节控制。
- 达到 1,200 启动次数/小时，S4 – 50% 负载。
- 固态启动装置。
- 动态制动装置，准确性更高。

详见出版物 E110E。

A 和 AWT 多回转式执行器

A/AWT 系列



A/AWT 系列结合了稳定的电动马达和简易机械驱动的特性。达到 IP68 的密封环境，保证了马达启动器和控制电子部件的正常工作。

直接驱动力矩范围 14 – 3,000 Nm (10 – 2,200 lbf-ft)，结合齿轮箱，角行程应用最大力矩可达 250,000 Nm (185,000 lbf-ft)，多转式应用最大力矩可达 40,800 Nm (30,000 lbf-ft)。

- 经油浴润滑的 IP68 双层密封选配件。
- 完全集成的马达控制或由用户提供的马达控制。
- 开关和调节应用。
- 可根据客户要求，提供独立的马达控制器（Syncroset 执行器）。

详见出版物 E210E (A) 或 E310E (AWT)。

核应用

NA 系列



Rotork NA 系列尤其适用于核反应堆安装过程中与安全相关的任务。该产品符合美国标准 IEEE 382, 1980。

Rotork NA 执行器在生产过程中严格按照与核环境应用相关的最新质量流程。

- 与环境完全隔离。
- 为主动和被动负载专门设计。
- 扭矩限制器制动选配件。
- 推进力补偿器选配件。
- 内部和外部防泄漏功能。

详见出版物 E250E。

Q—单相角行程

Q 系列



Q 系列是一款单相角行程直接驱动电动执行器产品，有两种规格可供选择，两者均达到 IP68 环境密封标准。Q 标准型适用于简单的开关控制应用，而 Q Pak 型内部整合了控制接口模块，可应用于多种远程控制。

力矩范围 30 – 406 Nm (22 – 300 lbf-ft)。

- 牢固、紧凑的双密封机体。
- 通过外部可调装置，设定阀位限制。
- 海上应用选配件。
- 适用于基础应用的简易遥控器。

详见出版物 E610E。

ROM—小型、轻量设计

ROM 系列



在简单型号 ROM/RBM 系列基础上，Rotork 现在又推出了全新的 ROMpak 产品，进一步完善了控制器解决方案服务。

ROMpak 主要优势包括：采用本地控制器，便于操作；配备了机械和 LED 两种本地指示器；相位旋转纠正功能便于安装；选配件包括：蓝牙非侵入配置；总线通讯和 Folomatic/CPT 以及数据记录仪。

扭矩范围 35 到 650 Nm（25 到 480 lbf-ft）。

- 简单而高效的齿轮装置。
- 大范围电源电压规格可供选择。
- 单相、三相和直流电源选配件。
- 调节选配件。
- 防水性能达到 IP67 等级。

详见出版物 E611E (ROM/RBM) 和 E612E (ROMpak)。

特殊应用



Rotork 为特殊应用提供多种执行解决方案。例如，专为需要优先考虑空间条件的海上应用特别开发了 IQTN 型号（上图所示）。Rotork 开发的这款产品不但拥有 IQT 系列的所有优点和性能，同时减轻了机身重量、缩小尺寸，并且抗振性能也明显提高。



rotork® Fluid Systems

Rotork Fluid Systems在德国的梅勒、意大利的罗卡和瑞典的法伦和美国纽约的罗切斯特生产液压执行器。

除了这些生产工厂以外，我们还在全世界设立了杰出中心（Centres of Excellence）网络。这些中心储藏库存、提供应用工程设计和控制器零件的包装服务，同时还提供销售、维修、安装和调试支持服务。

Rotork更为广泛的国际性销售办事处和代理商网络遍布全球，确保快速、高效地响应客户的要求。

英国总部

电话 +44 (0)1225 733200

email sales@rotorkfluidsystem.co.uk

美国总部

电话 +1 (585) 247 2304

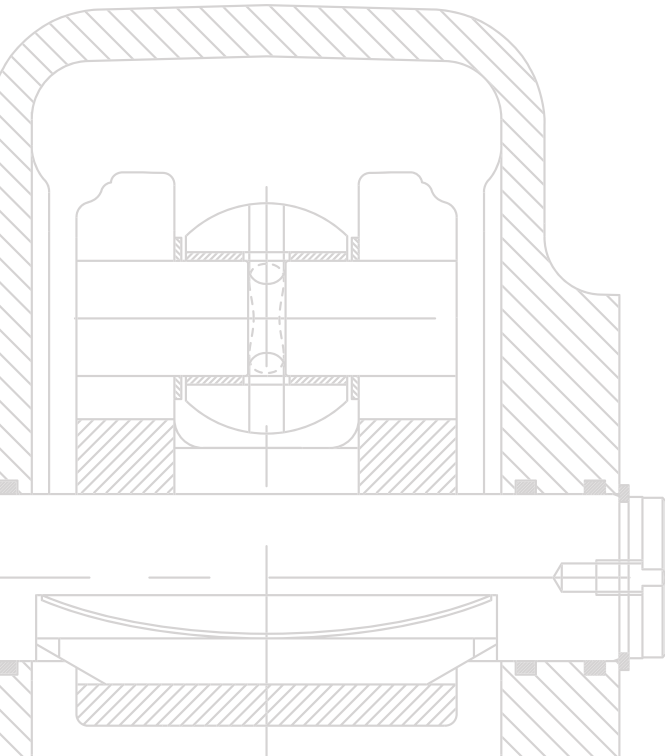
email rfsinfo@rotork.com

意大利

电话 +39 0583 93061

email fluid@fluidsystem.it

我们的官方网站提供了我们全球销售和服务网的详细信息：
www.rotork.com



止转棒执行器

CP 系列



- 双向作用，弹回型气动液压执行器。
- 防腐蚀气缸。
- IP 66M/67M 认证。
- ATEX 94/9/EC 认证。
- 符合 PED 93/27/EC 认证。
- 输出力矩达 4,500 Nm (39,800 lbf-in)。
- 可兼容 SVM 局部行程测试。
- 经认证适用于 SIL3。

详见出版物 F200E。

止转棒执行器

GP/GH P/H 系列



- 双向作用，弹回型气动液压执行器。
- 防腐蚀气缸。
- IP 66M/67M 认证。
- ATEX 94/9/EC 认证。
- 符合 PED 93/27/EC 认证。
- 符合核工业安全标准 IEEE323-1974, IEEE344-1975 和 IEEE382-1985。
- 输出力矩达 600,000 Nm (5,000,000 lbf-in)。
- 可兼容 SVM 局部行程测试。
- 经认证适用于 SIL3。

详见如下出版物：F100E (GP/GH)，F110E (P/H)，F400E (RH)。

小型止转棒执行器

RC 系列



- 极小型止转棒执行器。
- 双向作用，弹回型。
- 安全、方便的内置弹簧模块。
- 输出力扭矩达 4,400 Nm (38,000 lbf-in)。
- 阀门安装尺寸符合 ISO 5211/DIN 3337。
- 可兼容 SVM 局部行程测试。

联系 Rotork 获得详细信息。

气—油执行器

GO 系列



- 双向作用，弹回型止转棒执行器。
- 低压或高压控制逻辑选配件。
- ASME 认证油箱。
- 液压手动越控标准。
- 双向速度控制标准。
- PED 或 ASME 认可气/油和动力煤气储藏箱。
- IP 66M/67M 认证。
- ATEX 94/9/EC 认证。
- 符合 PED 93/27/EC 认证。
- 输出力矩达 600,000 Nm (5,000,000 lbf-in)。
- 可兼容 SVM 局部行程测试。

详见出版物 F301E。

齿条齿轮执行器

RH R 系列



- 双向作用，弹回型。
- 液压重载执行器 (RH)，铸铁机身，输出力矩达 3,400 Nm (30,000 lbf-in)。
- 无电镀镀镍防腐气缸。
- 气动执行器 (R)，UNI6060 阳极氧化铝坚硬机身，输出力矩达 4,100 Nm (36,600 lbf-in)。
- 镀镍防爆裂齿轮。
- 阀门安装尺寸符合 ISO 5211 DIN 3337。
- 可兼容 SVM 局部行程测试。

详见出版物 F400E (RH) 和 F401iE (R)。

直行程执行器

LP/LH 系列



- 双向作用，弹回型气动液压执行器。
- 无电镀镀镍缸体，镀铬活塞杆。
- 锤击和标准阀门杆耦合设计。
- 推力达 5,000,000 N (1,124,000 lbf)。
- 可兼容 SVM 局部行程测试。

详见出版物 F500E。

液压执行器和控制系统

直驱高压应用执行器

HPG 系列



- 双向作用弹回型止转棒执行器。
- 液压手动越控标准。
- 双向速度控制标准。
- IP 66M/67M 认证。
- ATEX 94/9/EC 认证。
- 符合 PED 93/27/EC 认证。
- 输出力矩达 600,000 Nm (5,000,000 lbf-in)。
- 可兼容 SVM 局部行程测试。

详见出版物 F300E。

控制系统



控制组件包是任何执行器/阀门装置中的一个部分。Rotork 拥有丰富的液压控制系统设计和组装经验，能够满足任何客户对于简单开关、调节或 ESD（紧急关闭）应用的要求。组件包可安装在面板上，或是安装在电气柜中，安装位置可以是执行器本身，也可以是在任何远程位置。

Rotork 为客户提供由业界领先供应商生产的组件，同时也提供我们自己设计的产品，包括限位开关机架、快速排放阀、气动和液压歧管、梭形滑阀、线路故障安全系统和力矩限制装置。

详见出版物 F301E。

电动液压执行器

Skilmatic 系列



- 智能型独立电动液压执行器。
- 直行程推力 1.7–5500kN，角行程力矩范围 65–600,000Nm。
- 双位置，弹回型或双向作用 ESD 或调节操作。
- 电源—单相、三相或 24VDC。
- 非侵入式红外设置和配置。
- 通过 LCD 显示位置、压力、诊断和故障指示。
- 通过主要协议实现总线通讯的选配件。
- 部分行程测试功能。
- 防水或防爆 ATEX、FM、CSA IEC 和 GOST。
- 独立的双层密封接线盒。
- 经认证适用于 SIL3。

详见出版物 E747E – E750E 和 F700E。

电动液压执行器

SB 系列



- 完全独立的电动液压执行器。
- 力矩范围 24 Nm–7,400 Nm (212 lbf-in–65,400 lbf-in)。
- 双位控制。
- 角行程弹簧动力故障保护。
- 110/230 VAC 电源—低功耗。
- 防水等级 IP65 – IP68—可选防火 ATEX 和 FM 认证。

详见出版物 SB 301/2, SB 405/6, SB-1Q & SB-2Q。

自动化阀门监测器

SVM 系列



- 适用于开关型的液动执行器和阀门。
- 可选适用于安全或危险区域的型号。
- 全面和多样化的局部行程测试—测试所有最终元件。
- 用以进行故障诊断和预防性维护的阀门数据记录。
- 适用于任何 SIL 等级。
- 可与 DCS/ESD 系统通讯。
- 改善最终元件的 SIL 认证性能。

详见出版物 F902E。

多转式液压执行器

Twin Power 系列



- 气动或液压规格可供选择。
- 力矩达 800 Nm (7,080 lbf-in)。
- 模块化系统，应用灵活。
- 牢固的设计，尤其适用于各种恶劣或危险的环境。

联系 Rotork Fluid Systems 获得详细信息。

海下应用执行器

SRH SGH SLH 系列



海下产品包括适用于可回收应用和不可回收应用的执行器和齿轮箱设计。我们十分擅长于生产能够满足海下应用恶劣环境和严苛要求的海下产品。

- 双向作用弹回型液压角行程、直行程海下执行器。
- 海下和海水飞溅区调配。
- 可回收和不可回收设计。
- 多种设计方案可供选择。
- 从 1992 年开始投入实际应用，深度达 2,500 米。
- 可兼容 SVM 局部行程测试。

详见出版物 F800E。

液压叶片风阀

DH 系列



- ATEX 认证。
- 环境保护等级：IP 6X。
- 温度级别 T5 (-20° – 100°C)。
- 视觉位置指示。

详见出版物 F901E。

rotork® Process Controls

拥有50多年的丰富行业经验，Rotork Process Controls已经为全世界每种工业阀执行器应用提供产品和服务。

Rotork Process Controls主要生产四种电动执行器系列产品：

- 旋转控制阀执行器
- 直行程控制阀执行器
- 重载旋转执行器
- 重载直行程执行器

凭借着我们执行器产品无与伦比的品质和性能，Rotork Process Controls能够满足任何工业流程的任何执行器应用要求。通过执行器产品的耐用性、准确性和可靠性，确保关键控制器应用所必须的精确度。

美国总部

电话 +1 (414) 461 9200
email rpcinfo@rotork.com

英国

电话 +44 (0)1225 733200
email mail@rotork.co.uk

我们的官方网站提供了我们全球销售和服务网的详细信息：
www.rotork.com

控制阀执行器



CVA系列直行程和角行程执行器提供了电动过程控制技术，适用于各种型号和尺寸的控制阀，CVA为过程控制阀门执行器设定了新的标准。Rotork产品带来的优异表现和创新技术，早已证明了阀门控制领域的专业地位。现在该理念被运用到一个新的系列，该系列应用于高精度的过程控制，特别是需要连续调节的控制阀。将先进的执行器技术、过程控制经验及主流控制阀厂家的需求整合，Rotork推出了CVA系列阀门执行器。该系列执行器用于各种工业场合，并为各种控制问题提供解决方案。

角行程力矩范围54.2到271Nm（480到2400 lbf-in）。

直行程推力范围890到6672N（200到1500 lbf）。

- 电动。
- 高性能，连续执行调节任务
调节任务 - S9。
- 高准确度和可频繁调节。
- 使用寿命可与气动驱动器相媲美。
- 各种可选的总线协议。
- 全面的数据日志功能。
- 外壳防水等级IP68，同时还具有防爆性能。
- 可编程故障保护选项。
- 独立的双层密封接线盒。
- 与本安型控制器和仪表相兼容。
- 使用蓝牙通讯进行非侵入式设置和校准。
- 可选人工越控功能。
- 可以同时使用角行程和直行程设置。

详见出版物P110E和P111E。

自动阀门执行器

GPSA 系列



- 多回转：旋转 90° 到 20 圈。
- 多回转：输出力矩达 14 Nm (125 lbf-in)。
- 直行程：行程长度达 35mm (1.375")。
- 直行程：推力可达 890 N (200 lbf)。
- 连续不受限制地调节负载。
- 与 HART、Profibus 和 Foundation Fieldbus 兼容。
- 温度范围 -20°C – 65°C (-4°F – 150°F)。
- 拥有自动推力限制功能。
- 自锁驱动系统，将系统保持在最后操作位置，避免反向驱动导致推力达到额定水平。
- 手动越控标准。

详见出版物 P211E。

阀门执行器

1000 系列



- 旋转：从 10° 旋转至 20 转。
- 旋转：力矩可达 40 Nm (350 lbf-in)。
- 直行程：行程可达 38.1mm (1.5")。
- 直行程：推力可达 4003 N (900 lbf)。
- 连续不受限制地调节负载。
- 温度范围 -40°C – 65°C (-40°F – 150°F)。
- 自动力矩和推力限制功能。
- 自锁驱动系统，将系统保持在最后操作位置，避免反向驱动。
- 手动越控标准。

详见出版物 P310E。

重载直行程执行器

2000 系列



- 行程距离范围 6" – 24" (152mm – 610mm)。
- 推力可达 7,117 N (1,600 lbf)。
- 调节负载（每小时启动 2000 次）。
- 与 HART 兼容。
- 温度范围 -40°C – 65°C (-40°F – 150°F)。
- 自动推力限制。
- 自锁驱动系统，将系统保持在最后操作位置，避免反向驱动导致推力达到额定水平。
- 手动越控标准。

详见出版物 P411E。

转载旋转执行器

6000 系列



- 从 90° – 313° 旋转。
- 力矩可达 35,256 Nm (26,000 lbf-ft)。
- 'O' 型圈双密封。
- 连续不受限制地调节负载。
- 与 HART、Profibus 和 Foundation Fieldbus 兼容。
- 温度范围 -40°C – 85°C (-40°F – 185°F)。
- 自动力矩限制功能。
- 自锁驱动系统，将系统保持在最后操作位置，避免反向驱动。
- 手动越控标准。

详见出版物 P511E。

rotork® Gears

Rotork Gears是国际阀门和执行器行业中生产齿轮箱、阀门配件和附件的专家，在英国、荷兰、意大利、中国设立了生产工厂，并且在美国还设有定制中心。为各种应用提供高成本效率的定制解决方案。Rotork Gears始终致力于领导阀门附件市场，同时不断保持各家生产公司独有的力量。

Rotork Gears生产全世界种类最为繁多的阀门齿轮箱产品，这些产品经过专门设计，能够抵御包括海下和核工业中各种恶劣环境的严苛挑战。Rotork Valvekits为阀门和执行器行业提供一系列的固定支架、延伸柄、基座和附件，并且为各种阀门和执行器提供专门的设计和咨询服务。

英国总部

电话 +44 (0)113 205 7276

email sales@rotorkgears.co.uk

我们的官方网站提供了我们全球销售和服务网的详细信息：
www.rotork.com

IW 手动和电动 & 角行程齿轮箱

IW 涡轮齿轮箱



整个系列齿轮箱配备了铸铁机壳，适用于各种电力、自来水厂、煤气管道、HVAC、消防、和最普通的工业应用。

- IW 型号 3 到 13 力矩可达 264,000 Nm。
IW 型号 14 到 17 力矩范围从 250,000 Nm 到 850,000 Nm。
- 由角接触轴承支撑蜗杆轴。
- 高功效，多种齿轮比。
- 调节型和核级产品可选。
- IW11 之前规格都带有可移动的驱动轴套。
- 行程：0 – 90° (+/- 5°可调节)。

详见出版物RG110E和RG111E。

AB 涡轮角行程驱动器

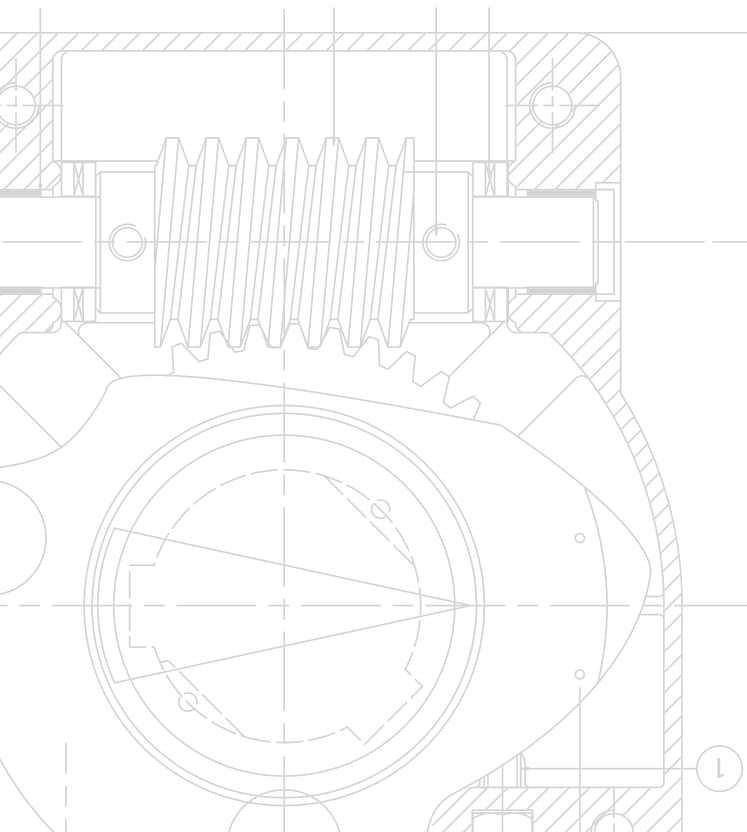
AB 涡轮驱动器



角行程驱动器配备了铸铁机壳，适用于各种电力、自来水厂、煤气管道、HVAC、消防、和最普通的工业应用。

- 力矩可达 32,000Nm (23,600 lbsft)。
- 16 种型号，转速比从 34:1 到 705:1。
- 钢制输入轴（不锈钢规格可供选择）。
- 坚固的构造。
- 轴滚针轴承。
- 聚亚安酯涂层。
- 行程：0 – 90° (+/- 5°可调节)。
- FM/UL 和 APSAD 认可。

详见出版物RG310E。



232 涡轮角行程驱动器

232

涡轮驱动器



232 系列角行程驱动器配备了铸铝机壳，适用于各种电力、自来水厂、煤气管道、HVAC、消防、和最普通的工业应用。

- 轻量设计。
- 不锈钢输入轴。
- 6 种型号，输出可达 1500 Nm。
- 可移动的传动轴套。
- 轴滚针轴承。
- 行程 0 – 90° (+/- 5° 可调节)。
- 2 个键槽，满足 45° 和 90° 位置需要。
- FM/UL 和 APSAD 认可。

详见出版物 RG410E。

WGS 海下角行程齿轮驱动器

WGS

涡轮驱动器



WGS 系列角行程驱动器专为海下任何深度位置的重载应用而设计，采用精心挑选的材料制成，完全能够满足这种非常恶劣环境下对于可靠性的高水准要求。该系列驱动器产品配备隔膜或活塞型压力补偿器，实现压力平衡，使得驱动器能够在任何深度条件下正常工作。

- 由圆锥滚子轴承支撑蜗杆轴。
- 经强化和打磨的高强度合金钢螺纹螺丝。
- 垂直或水平碳钢 ROV 输入 (class 1 – 7)。
- 力矩范围 500 – 500,000 Nm。
- 行程 0 – 90° (+/- 5° 可调节)。

详见出版物 RG510E。

ILG-D 手动离合角行程驱动器

ILG-D

手动离合驱动器



为双作用气动执行器 设计的全系列手动离合角行程齿轮箱。

- 输出力矩达 7,452 Nm (5,500 lbsft)。
- 6 种型号。转速比 35:1 到 104:1。
- 电镀输入轴承。
- 铸铁机壳。
- 轴滚针轴承。
- IP65。

详见出版物 RG610E。

ILG-S 手动离合角行程驱动器

ILG-S

手动离合角行程驱动器



为弹簧恢复气动执行器设计的全系列手动离合角行程齿轮箱。

- 输出力矩达 32,000 Nm (23,600 lbsft)。
- 7 种型号。转速比从 34:1 到 705:1。
- 电镀输入轴承。
- 铸铁机壳。
- 轴滚针轴承。
- IP65。

详见出版物 RG611E。

阀门齿轮驱动器和附件

IB 手动和电动多回转齿轮箱

IB

斜齿轮驱动器



广泛适用于各种手动或电动的闸阀，球阀，球阀夹紧式胶管阀等阀门的全系列重载铸铁斜齿轮箱。

- 最大力矩达 10,846 Nm。
- 最大推力达1,557 kN。
- 全封闭式传动装置。
- 终生免维护脂润滑。
- 可拆卸式输出轴套。
- 适配执行器的输入法兰。

详见出版物RG210E。

IS 手动和电动多回转齿轮箱

IS

正齿轮驱动器



全系列重载铸铁正齿轮箱。适用于各种输入轴需与阀杆平行的手动或电动球阀，闸阀和闸门等。

- 最大力矩可达46,100 Nm。
- 最大推力可达3,342 kN。
- 全封闭式传动装置。
- 终生免维护脂润滑。
- 可拆卸式输出轴套。
- 适配执行器的输入法兰。

详见出版物RG211E。

所有球阀，蝶阀和旋塞阀组件为不锈钢材质，根据用户使用数控机床进行精加工

装配组件

球阀，蝶阀和旋塞阀组件



Rotork Valvekits 从 1987 年开始为阀门和执行器工业生产，设计和提供标准和非标的装配支架。1992 年获得 ISO9001 认证。Rotork Valvekits 以最高标准生产以下组件，同时发货周期为业内领先：

- 安装支架和联轴器。
- 丝杆。
- 支座。
- 锁紧装置。
- 链轮，手轮和弹簧恢复手柄。
- 底座，开关箱和位置指示器。

联系方式: sales@rotorkvalvekits.co.uk。



rotork[®] Controls

多年以来，通过使用网络连接实现工厂控制系统的整合已经成为了 Rotork 执行器产品的一大特色。使用公司专利的开放式系统，工厂试运转以及之后的控制和监测任务都变得简单而可靠。

所有 Rotork 执行器产品都有适当的选配卡可供选择，因此可与各种通讯和过程控制系统相兼容。执行器通过现场信息通路向整个工厂控制系统（DCS 或 PLC）报告状态反馈信息，并发出阀门控制指令。

我们自己的 Pakscan 系统能够与 Foundation Fieldbus、Profibus、Modbus 和 DeviceNet 相兼容，请参见第 20 页了解详细信息。创新的技术，加上专业的总线系统知识，确保 Rotork 能够始终为控制系统提供理想的解决方案。

英国总部

电话 +44 (0)1225 733200

email mail@rotork.co.uk

美国总部

电话 +1 (585) 247 2304

email info@rotork.com

我们的官方网站提供了我们全球销售和服务网的详细信息：

www.rotork.com

Rotork Pakscan — 完备的控制解决方案



无论您是需要远程控制少量电动阀，还是拥有数以千计的仪表或控制单元的全自动化工厂，Pakscan 都能帮助您有效地节省时间和成本。

这是因为 Pakscan 能够用简单的双芯屏蔽电缆线对执行器和阀门进行远程控制，取代了用多芯电缆控制单一现场设备的方式。该产品还配备了现场网络的自动内置冗余功能，确保即使在设备或电缆发生故障的情况下，控制系统仍能正常工作。

Pakscan 有单一和热备份主控站规格可供选择，能够通过安全的现场通讯控制多达 240 台执行器，以及其他现场设备。现场数据信息通路电缆长度可达 20Km，从而不再需要使用转发器，就能轻松地将位于一定距离之外的阀门整合到网络中。

Pakscan 的安装和使用都极为方便，目前在全世界已经有超过 70,000 台 Pakscan 执行器投入运行，从而在各种应用现场证明了自己的价值，获得了极大的成功。

详见出版物 S000E。

Rotork Pakscan P3 主控站



Pakscan P3 主控站带有本地 HMI，配备全彩色一体式显示屏，可显示所有现场设备的状态、通讯端口的当前状态、系统警报和诊断信息，同时还装备了执行器控制系统和设置装置。通过便捷的 5 按钮键盘可方便地通过显示屏进行导航浏览。

可通过设备内置的网页以及本地 HMI 提供的状态、诊断、设置和控制工具远程访问资产管理功能。资产管理信息包括主控站历史指令日志、主端口分析器，并且通过电子邮件和事件记录器发送主控站和现场控制设备的自动警报通知。同时通过指定 IP 访问、https（安全网页）和密码保护确保网络安全。

设备配备的两个串行和两个因特网主机端口可实现冗余通讯。Pakscans 所拥有的预配置数据库和丰富的接口经验确保设备能够与任何 Modbus 主机系统顺利整合。

详见出版物 S001E。

Pakscan 总线控制系统

Rotork P3 现场安装主控站



Rotork P3 现场安装 (P3F) 主控站进一步提高了 P3 系列产品的性能，使主控站能够与整个过程对象近距离安装。

该设备封闭在一个密封的 IP65 等级机壳中，对使用串行或 TCP/IP Modbus 通讯的现场设备进行控制和监测，监测对象

数量可达 32 台。使用设备内置的大量网页对设备进行配置。

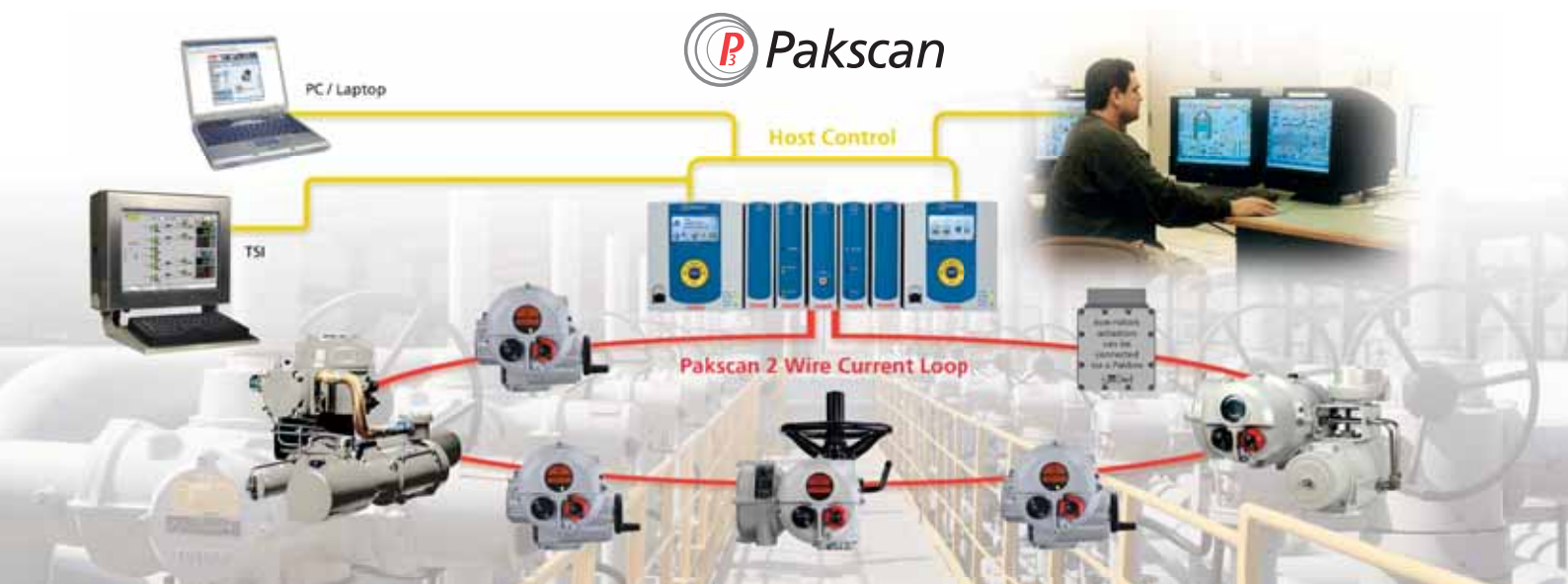
In-Vision 功能强大、使用简便

In-Vision 是一个 SCADA (监控和数据采集) 软件，应用于对诸如储油库和水处理装置等复杂安装，进行全面、易用的控制。在这些装置中有大量执行器的控制和显示信号。

In-Vision 软件与 Pakscan 一起工作，并能在标准 PC 上运行，通过 PC 提供了一系列高度且灵活的图形和控制，使得设备管理员可以观察和控制全局，而成本只是其它类似系统的一小部分。

TSI 计算机为与 Pakscan 系统和 In-Vision 软件配套使用而专门设计，可以安装完整的 In-Vision 系统，也可以是 In-Vision MD。

详见出版物 S210E。



多总线连接

串行通讯总线能够显著减少每台执行器的安装成本，并且为控制室操作人员和维护人员提供各种执行器和阀门信息。

Rotork 专用数字控制系统 Pakscan 专为 Rotork 执行器产品量身定制，Rotork 大量的执行器系列产品与其他行业标准的现场总线系统相兼容，从而能够方便地与其他数字控制系统整合。

通常情况下，设备的网卡在出厂时就已经安装到主要电子元件外壳中，但是可以在现场对现有执行器进行改造，实现现场升级操作。

DeviceNet[®]
CONFORMANCE TESTED



HART[®]
COMMUNICATION PROTOCOL

Modbus[®]



多样化的现场总线连接

Profibus

在工业自动化及控制领域中，Profibus 是国际上最主要的用于高速数据通讯的网络协议。Rotork Profibus DP 接口卡使用 DP-V0 周期性通讯提供有关阀门和执行器的各种控制和反馈数据，此模块还支持 DP-V1 周期性通讯，能够提供更为全面的执行器诊断和配置信息。

EDD 和 DTM 文件使得 Rotork 设备能够与资产管理系统相整合，从而便于访问性能关键参数，同时独立认证 GSD 文件确保设备的协同工作能力。

Rotork 还提供开关断开模块选配产品，在便于安全的同时，GSD 文件内还具有多种配置选项可供选择，使用户可自由选择数据收集模式。

- 兼容 RS485 Profibus DP V0 和 V1。
- 单一、双重冗余选项。
- 完全符合 IEC61158 -3 标准。
- Profibus PNO 认证。
- 支持速度可达 1.5Mbit/s。

Foundation

Foundation Fieldbus 是目前使用最为广泛的过程控制系统。主要特点在于能够与 DCS 远距离部署控制系统。Rotork Foundation Fieldbus 接口卡与标准 Foundation H1 总线系统直接连接。模块内嵌的功能块能够实现阀门和执行器的控制和监测功能。

使用经认证的设备描述文件，FF 卡构造更简单，使用更方便。Rotork 只需一个输入块即可实现各种执行器反馈信息以及系统诊断信息功能，从而成为 Foundation Fieldbus 系统应用的最佳选择。

- Foundation ITK 协同工作性认证。
- 完全符合 IEC61158 -2 标准。
- 拥有 Link Master 和 LAS 功能。
- 经主要 DCS 供应商的独立 HIST 认可。
- 完善的 H1 现场性能。

Modbus

Modbus 是当今自动化协议应用系统中最通用的串行通讯协议。Rotork 的 Modbus 接口卡允许执行器与双线 RS485 网络连接，从而使用 Modbus RTU 协议与 PLC 或 DCS 直接通讯。由此构成的网络能够对连接的执行器进行控制和监测。

由于 Modbus 协议十分简单，使得系统工程师能够完全控制信息通路上的数据流，以及需要收集的信息和需要执行的控制操作。

设置 Modbus 系统时，完全不需要使用复杂的设备描述文件或特殊的编程工具。

- RS485 双线 RTU 通讯。
- 国际开放式系统标准。
- 单一和双重冗余选项。
- 可在必要应用条件下内置转发器模块。
- 可达 115kB。

DeviceNet

DeviceNet 是一种开放式网络标准，适用于在工业环境中使用 CAN 总线主要功能的通讯网络。通过 Rotork DeviceNet 接口模块，可便捷地访问执行器过程控制系统和反馈信息。电子数据表描述文件用于设置执行器参数，从而使系统性能得以优化。

除了标准的执行器力矩和位置反馈性能以外，还将模拟输入作为标准功能，从而便于将外部模拟设备与网络整合。

Rotork 模块经开放式设备网络制造商协会（ODVA）认证，拥有出色的协同作业性能。

- 每个网络中可多达 63 台设备。
- 四线电缆，其中两线用于信号，两线用于电源。
- 允许 Trunk 和 Drop 线路。
- 经 ODVA 认证，确保协同作业性。
- EDS 电子设备描述文件。

HART

HART 是一种基于贝尔 202 电话通讯标准和 FSK 原理的过程控制通讯协议。这种信号包括 4 至 20mA 模拟两电流环路及叠加变频数字信号两个部分。

传统的 4-20mA 环路用来控制，而叠加数字信号用来反馈，诊断和所设置。上位机可以通过 HART 数字信号读取执行器的反馈和设置。

用户的主要参数设置可通过 HART 通讯协议实现。

- 每个网络可连 63 台设备。
- HCF 认证的 DD 电子设备描述文件。
- HART 7 兼容。

rotork® Site Services

Rotork Site Services 是公司的项目、服务和翻新部门，活跃于全球 20 多个国家的 47 家服务中心，并且在另外的 55 个国家设立了众多代理机构，使 Rotork 客户支持专业技师总人数超过 1,000 人。

Rotork Site Services 的目标在于进一步发展 Rotork 在已投入使用的执行器资产的维护、管理和升级领域的业务，从而确保 Rotork 能够完全满足全球客户不断提高的需求。

请访问 www.rotork.com 查看离您最近的 Rotork 现场服务中心。

紧急和常规服务

为所有区域中的各种执行器类型提供紧急和常规服务（包括危险环境）。一些客户注重的是快速的紧急响应速度，而另一些客户则需要对所有类型的执行器作业进行常规服务，包括安装、调试、升级、连接和总线通讯系统的安装以及故障以及性能降低设备的故障排除和维修。

执行器翻修

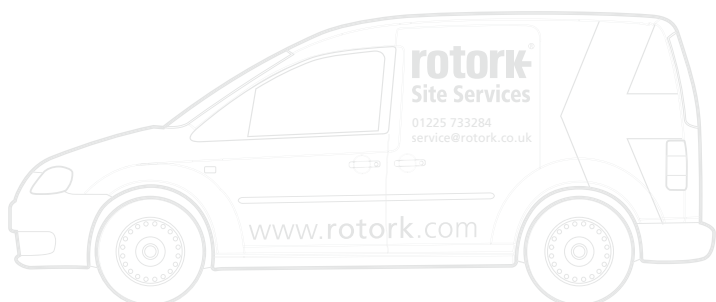
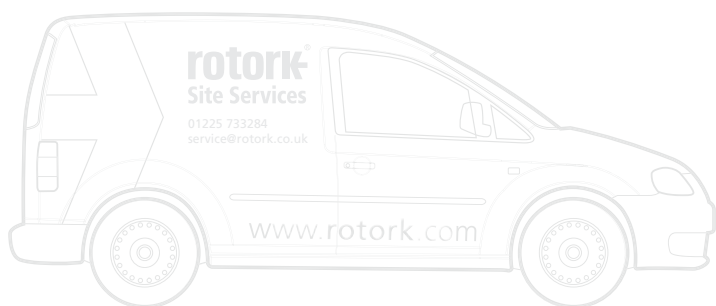
执行器设备在经过长时间工作后，客户可能想要对它们进行彻底的翻修，而不是购买全新的设备。我们会在车间中对执行器进行全面彻底的拆卸和重新组装，使执行器设备完全恢复到全新状态。

设备检查

一些客户缺少设备资产的详细资料，导致很难区分设备维护和更换投资的优先次序。我们会对执行器展开详细的侵入式检查，并将结果与我们自己数据库中的生产数据相结合，从而便于客户对自己的资产有一个全面的了解。

防护性维护

我们为客户提供防护性维护服务，从而提高执行器产品与各自价值之间的完整性。我们根据不同的执行器类型、资产信息的可用性以及工厂的临界程度量身定制维护项目，最大程度提高工厂正常工作时间，减少运行成本。



翻新与现有阀门相连接的执行器

我们在已在现有工厂投入使用的阀门、水闸、风闸与执行器的安装方面有着丰富的经验。无论客户是需要更换陈旧的执行器，还是更换电源或是马达驱动、手动阀门，我们都会为他们量身定制解决方案，以满足客户的要求。

停工整修

我们能够为客户提供支持，从而确保他们的执行器产品能够正常工作，满足严格的停工整修时间要求。例如，一些发电站要求我们在我们自己的车间中拆卸和翻修200多台执行器，并且选出其中一台进行维护。我们成功地完成了这一任务，重新安装和调试执行器，并且在客户要求时，同时展开附加的执行项目，确保客户充分利用工厂的停工整修期。

执行器与新阀门的出厂安装

阀门和执行器的细致组装是确保自动化阀门正常、稳定工作的关键因素。通常这一服务是由阀门生产商提供，但是如果您需要，我们也可以提供此类服务。

延伸服务项目

客户对于这一服务项目的要求正在不断成长，我们的服务团队拥有丰富的技能，能够为客户的部分生产过程或整个生产过程的自动化提供“一站式”服务。我们的服务涉及整个安装阶段（范围选取、设计、采购、生产、安装、调试），同时围绕执行器项目的各方面展开。





Controls

电动执行器和控制系统

Fluid Systems

液压执行器和控制系统

Gears

齿轮箱和齿轮驱动器

Site Services

项目、服务和翻新

请访问我们的网站，了解最新的产品信息以及完整的全球销售和服务网络。

www.rotork.com

英国总部

Rotork Controls Limited

巴斯电话 01225 733200

传真 01225 333467

email mail@rotork.co.uk

美国总部

Rotork Controls Inc

罗切斯特电话 (585) 247 2304

传真 (585) 247 2308

email info@rotork.com